

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.222/1
VAN 15 OKTOBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 23 september 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp regelt het geval van de verkoop van springstoffen in grotere hoeveelheden dan die welke iedereen mag bezitten en vervangt daartoe artikel 257 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 ⁽¹⁾.

Rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 1, eerste lid, van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen, dat luidt:

"De Koning regelt in het belang van de openbare veiligheid en kan aan vergunning onderwerpen het fabriceren, opslaan, te koop aanbieden, verkopen, afstaan, vervoeren, gebruiken, onder zich hebben, en dragen van ontplofbare of voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en van daarmee geladen tuigen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp kan de rechtsgrondgebiedende bepaling op een meer nauwkeurige wijze worden aangeduid door te schrijven "... geladen tuigen, artikel 1, eerste lid;".

Artikel 1

1. De onderdelen van de opsomming van voorwaarden, in het ontworpen artikel 257, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 september 1958, moeten telkens met een kleine letter en niet met een hoofdletter aanvangen.

⁽¹⁾ Koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen.

2. In het ontworpen artikel 257, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 september 1958, wordt uitsluitend melding gemaakt van het geval waarin de aangekochte goederen bestemd zijn om op Belgisch grondgebied opgeslagen te worden⁽²⁾. In het ontworpen artikel 257, eerste lid, 2/, wordt benevens van het opslaan, ook van het "voorlopig onder zich houden" melding gemaakt. Vraag is of het de bedoeling is om het "voorlopig onder zich houden" buiten beschouwing te laten voor de toepassing van het ontworpen artikel 257, tweede lid.

⁽²⁾ In de Franse tekst van het ontworpen artikel 257, tweede lid, wordt melding gemaakt van "stockage"; in de Franse tekst van het ontworpen artikel 257, eerste lid, 2/, waarnaar wordt verwezen in het ontworpen artikel 257, tweede lid, wordt melding gemaakt van de term "emmaganiser". Naar analogie van de Nederlandse tekst, waarin telkens van het "opslaan" melding wordt gemaakt, zou ook in de Franse tekst moeten worden geopteerd voor een eenvormige terminologie.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.222/1
DU 15 OCTOBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 23 septembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs ", a donné l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Pour réglementer le cas de la vente d'explosifs par quantités dépassant celles que tout particulier peut posséder, le projet soumis pour avis remplace l'article 257 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 ⁽¹⁾.

Le fondement juridique des dispositions en projet se trouve à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés, qui dispose:

"Le Roi règle, dans l'intérêt de la sécurité publique, et peut subordonner à autorisation la fabrication, le dépôt, l'offre en vente, la vente, la cession, le transport, l'emploi, la détention et le port des substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et d'engins chargés de tels substances ou mélanges".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

À la fin du premier alinéa du préambule, on peut préciser la disposition procurant un fondement juridique en écrivant: "... en sont chargés, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}".

Article 1^{er}

1. À l'article 257, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958, les éléments de l'énumération des conditions doivent chaque fois commencer par une minuscule et non pas par une majuscule.

⁽¹⁾ Arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinement, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs.

2. L'article 257, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 fait exclusivement mention du cas dans lequel les marchandises achetées sont destinées à être stockées sur le territoire belge ⁽²⁾. Outre le stockage, l'article 257, alinéa 1^{er}, 2/, en projet, mentionne aussi la "détenir provisoirement". La question se pose de savoir si pour l'application de l'article 257, alinéa 2, en projet, on entend faire abstraction de "détenir provisoirement" .

⁽²⁾ Le texte français de l'article 257, alinéa 2, en projet, fait mention de "stockage"; le texte français de l'article 257, alinéa 1^{er}, 2/, en projet, auquel fait référence l'article 257, alinéa 2, en projet, utilise le terme "emmagasiner". Le texte français devrait, comme le texte néerlandais, qui utilise chaque fois le terme "opslaan" également utiliser une terminologie uniforme.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME